

Company Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4 I-70026 MODUGNO (BARI) BA Cst.no.: 44210112 164312		(2) Inbound and Processing Remarks 180251 481 500 195 0713		Delivery Note (3) No. 82388584 Page 1 / 1 (4) Shipment Date 27.11.2019 	
(6) Supplier and Sender / Account-Nr. at Recipient ARNOLD BlueFastening Systems Supplier-No.: 91000723		ARNOLD Umformtechnik GmbH & Co. KG Carl-Arnold-Straße 25 D-74670 Forchtenberg-Emsbach		(7) Delivery (at) Cart Forwarder Cargo Third Vehicle Express Post	
(10) Your reference 430		(12) Our department (13) extension		Our confirmation number 30031862	
(19) Incoterms paid (20) X		(21) Type of packaging (22) Shipment note		(23) gross (Total weight) 270 KG (24) net	
(25) Shipping address Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno (Bari)		Center DHL Global Forwarding (Italy) Via della Industria, 1 20060 Pozzuolo Martesana (MI)		(26) Unloading 14248 / 100	
(27) Pos	(28) Arnold-Materialnumber Arnold-old-number	(29) Description of Shipment (21) (Details of packaging)	(30) Quantity	(31) Quantity (at)	+ / - Remarks
000010	1.0039011.091.005	AUSSENTORXSCHRAUBE - metrisch - AM - 6,00 mm x 16,00 mm - External TORX® E08 - 8.8 ZINK - DICKSCHICHTPASS. SURTEC 680 - SEALER 300W - GLEITMO 605 2000 pieces - KLT 3215 Customer-article-no.: 9009305210 Cust.draw.no.: 900.9.3052.10 Index: A-AEND 27297 Date: 19.05.2006 Ordering no./Date: 550003881401/09.04.2018 The mass production of fasteners leads to the problem of pollution with foreign parts. In case of automatic assembling we recommend to order the parts in "sorted execution". Batchnumber: 5209391 Batchnumber: 5210378 KLT 3215	34.850 12.000	1	
	3.9000011.000		24	1	
	3.9000059.000	Magna Düsseldorfpalette	1	1	
	3.9000060.000	Magna halber Palettendeckel	1	1	
		KUEHNE + NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 46850 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: Quantità Imballi: 1 Conformità alle schede d'imballaggio: ☒ SI ☐ NO			
(42) File Marks		(43) Quantity check	(45) Recipient		(46) Invoice check
Date		Firma			
Name/No					

Our terms and conditions are available at www.arnold-fastening.com

Legend Measure unit: 1 = EA; 2 = Kg; 3 = g; 4 = m; 5 = m2; 6 = m3; 7 = Km; 8 = t

ARNOLD UMFORMTECHNIK GmbH & Co. KG
 Sitz Forchtenberg, Registergericht Stuttgart HRA 590481
 Komplementärin: ARNOLD UMFORMTECHNIK Verwaltungs-GmbH
 Sitz Künzelsau, Registergericht Stuttgart HRA 590502
 Umsatzsteuer-Ident-Nr. DE 811657633

Geschäftsführer
 Geri-Thomas Höhn
 Dirk Döllner

Banken
 Deutsche Bank AG, Heilbronn (BLZ 620 700 81) 154 187
 IBAN-Nr. DE25 6207 0081 0015 4187 00, SWIFT Code DEUTDE33HAN
 Volksbank Hohenlohe ag, Künzelsau (BLZ 620 918 00) 381 004
 IBAN-Nr. DE43 6209 1800 0000 3810 04, SWIFT-Code GENODE33HAN

Transport Order									
Mittente Sender N° partita IVA VAT-ID-No. ARNOLD UMFORMTECHNIK GMBH IM GREUT 2 D-74635 KUPFERZELL			Data / Date 29-NOV-2019 						
Indirizzo del luogo di carico (di ritiro) Collection address 			Ordine di trasporto Order code ZNJ-EC-1399035						
Destinatario Consignee N° partita IVA VAT-ID-No. MAGNA PT S.P.A., PLANT MODUGNO VIA DEI CICLAMINI 4 I-70026 MODUGNO			<table border="0" style="width: 100%;"> <tr> <td style="width: 50%; vertical-align: top;"> Condizioni di trasporto/Delivery terms ☐ franco dnm, free domicile ☐ sdoganato cleared ☐ dazi pagati taxes paid ☐ dir. dog. pag. duty paid ☐ altri others </td> <td style="width: 50%; vertical-align: top;"> ☐ franco fabbrica ex works ☐ non sdoganato undeclared ☐ dazi non pagati taxes unpaid ☐ dir. dog. non pag. duty unpaid </td> </tr> <tr> <td colspan="2" style="text-align: center;">EXW</td> </tr> </table>			Condizioni di trasporto/Delivery terms ☐ franco dnm, free domicile ☐ sdoganato cleared ☐ dazi pagati taxes paid ☐ dir. dog. pag. duty paid ☐ altri others	☐ franco fabbrica ex works ☐ non sdoganato undeclared ☐ dazi non pagati taxes unpaid ☐ dir. dog. non pag. duty unpaid	EXW	
Condizioni di trasporto/Delivery terms ☐ franco dnm, free domicile ☐ sdoganato cleared ☐ dazi pagati taxes paid ☐ dir. dog. pag. duty paid ☐ altri others	☐ franco fabbrica ex works ☐ non sdoganato undeclared ☐ dazi non pagati taxes unpaid ☐ dir. dog. non pag. duty unpaid								
EXW									
Indirizzo di consegna della merce Delivery address 			Indirizzo terminale Terminal address DHL FREIGHT GMBH HEILBRONN LEIMENGRUBE 9 D-74613 OEHRINGEN Tel: +49 7941 988 0 Fax: +49 7941 988 319						
			Assicurazione complementare Additional transport insurance ☐ sì yes ☐ no no Valuta Currency Valore da assicurare Value for insurance No						
			Numero di dossier Terminal reference IME-INW-723087						
			Riferimenti del cliente Customer's reference IME-INW-723087						
			Terminal di arrivo Destination terminal BARI						
			Numero telefonico Contact tel. + 39 / 80 531581						
Marche e numeri Marks and numbers	Quantità Quantity	Imballaggio Packing	Descrizione della merce Description of Packing	Tariffa doganale Custom's tariff number	Peso lordo in kg Gross weight in kg	Valore (con valuta) Value (with currency)			
	1	PAL	PARTS PARTS		270.0				
EX WORKS					Peso tassabile in kg Payable weight in kg	Totale peso lordo in kg Total gross weight in kg			
Din. x cm x cm x cm = 1.060 LM 0.00					270.00	270.0			
Richieste particolari / Special consignments									
Istruzioni particolari / Special instructions					Allegati / Enclosures				
Ritiro dal mittente Collection at sender Data / Date	Consegna al destinatario Delivery to consignee Data / Date	IMPORTANT According to CMR, transport damages have to be noted on the transport order (POD) upon delivery of the consignment. Damages not visible externally should be notified in writing to the responsible EUROCONNECT terminal within 7 days after delivery.			Timbro e firma del mittente Stamp and signature of sender MAGNA PT S.p.A. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)				
Orario / Time	Orario / Time				05 DIC 2019				
Firma dell'autista / Driver's signature	Firma del destinatario Consignee's signature	Nome di chi firma in stampatello Consignee's name in block letters			"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"				

Delivery Note
(remains with consignee at delivery)

Tutte le spedizioni EUROCONNECT sono vincolate alle Condizioni Generali di trasporto EUROCONNECT (vedi retro).
EUROCONNECT Transport Conditions apply exclusively to all EUROCONNECT consignments (see overleaf).

EUROCONNECT

Condizioni generali di trasporto

Le seguenti condizioni generali di trasporto come pure le tariffe EUROCONNECT formano un tutt'uno e sono la base di ogni incarico di trasporto EUROCONNECT. Con espressa riserva di modifiche ed integrazioni.

1. Merci trasportate:

La DHL accetta per il trasporto tutte le merci ammesse ad eccezione delle merci pericolose delle classi 1, 6.2 e 7 (ADR), dei valori e degli animali vivi. Spedizioni di gioielli ed orologi vengono accettate solo dopo accordi scritti con il competente terminale DHL.

a) Altre merci pericolose, sensibili alla temperatura, facilmente deteriorabili
L'accettazione di queste merci ha luogo solo dopo preventivo accordo con il competente terminale DHL.

Per il trasporto delle merci pericolose accettate viene addebitata un'indennità merce pericolosa.

b) Merce voluminosa/merce Pesante

Spedizioni contenenti colli la cui lunghezza superi i 400 cm, la cui larghezza i 220 cm e la cui altezza i 220 cm, oppure colli con un peso superiore a 1500 kg possono essere accettate solo dopo preventivo accordo con il competente terminale DHL.

Per le merci voluminose viene calcolato un peso convenzionale, sulla base di 333 kg al m³ oppure di 1650 kg al metro di carico.

2. Imballo / Contrassegni (marche e numeri)

Tutte le merci devono essere imballate in modo da garantirne la sicurezza durante il trasporto e essere idonee al carico in collettame.

I colli devono essere dotati, a cura del committente, dei contrassegni, chiari e resistenti, necessari per la corretta evasione dell'ordine, come indirizzi, marche, numeri, simboli di manipolazione e caratteristiche; vecchi contrassegni devono essere eliminati o comunque resi non riconoscibili. La responsabilità per danni derivanti da imballo inadeguato ricade sul committente.

La restituzione degli imballi di trasporto viene eseguita solo su espresso ordine separato, a spese del committente.

I contenitori per il trasporto; (euro-palette, gabbie, ecc.) vengono scambiati solo dietro preventivo accordo con DHL. Per questo servizio viene addebitata una indennità di scambio.

3. Reclami e relativi termini di scadenza

Danni rilevabili esternamente o ammanchi di merce devono essere riportati dal destinatario sulla lettera di vettura immediatamente all'atto della consegna o presa in carico.

In caso di danneggiamenti o ammanchi non rilevabili all'esterno, le relative riserve o reclami devono essere presentate, per iscritto, al più tardi entro 7 giorni dalla consegna o presa in carico, escluse domeniche e festività. Riserve generiche come «non controllato» o «con riserva» sono nulle e prive di valore legale.

Qualora il destinatario disattenda uno degli obblighi che lo riguardano in base a questa disposizione, il danno verrà considerato come verificatosi successivamente alla consegna.

4. Documentazione

Per l'esecuzione di un ordine il committente/mittente deve fornire:

- ordine di trasporto, compilato in ogni sua parte,
- fattura commerciale, in 4 esemplari,
- documentazione di esportazione, doganale e di accompagnamento altrimenti necessarie

Il committente deve indicare nell'ordine indirizzi, marche, numeri, quantità, tipo e contenuto dei colli, caratteristiche delle merci e tutti gli altri elementi che si ritengano rilevanti per l'esecuzione dell'incarico in conformità all'ordine.

Il committente è responsabile dei danni di qualsiasi tipo, che siano causati da documentazioni mancanti o errate.

L'emissione di documenti particolari da parte della DHL viene fatturata a parte.

5. Rese

Sono previste le seguenti rese:

- franco fabbrica
- franco terminale di partenza
- franco confine paese di partenza
- franco arrivo terminale di destino
- franco domicilio, non sdoganato(*) con precisazione aggiuntiva: inclusi o esclusi diritti doganali e inclusi o esclusi dazi
- franco domicilio, sdoganato (*) con precisazione aggiuntiva: inclusi o esclusi diritti doganali e inclusi o esclusi dazi

(*) concerne solo le merci non CEE

6. Tariffe e condizioni di pagamento

Le tariffe divulgate sono valide per ordini singoli ed esclusivamente nei casi in cui il nolo viene pagato in Italia.

Dazi e imposte, così come tutti i diritti e gli esborsi ad enti statali vengono addebitati a parte, sulla base della spesa sostenuta, con applicazione di una indennità di trasmissione dell'esborso.

Le fatture vanno pagate a ricevimento e senza detrazioni.

7. Fatturazione e responsabilità dei costi

La fatturazione viene effettuata all'indirizzo di chi deve sostenere i costi in base alla resa.

Il committente risponde in solido per tutti i costi che non dovessero essere pagati dal mittente o dal destinatario.

8. Consegna contro pagamento del controvalore merce (COD)

La consegna avviene esclusivamente contro presentazione di attestazione bancaria di avvenuto irrevocabile pagamento a favore del committente oppure contro assegno emesso da una banca a favore del committente.

Il committente si assume la responsabilità delle istruzioni impartite al destinatario e delle conseguenti istruzioni scritte alla DHL.

Inoltre il committente risponde dei costi che possono insorgere, fra l'altro, a seguito di mancata accettazione delle merci, di confisca, di rifiuto del pagamento o di insolvenza da parte del destinatario.

Per l'esecuzione di una consegna contro pagamento del controvalore merce (COD) viene addebitata al mittente o rispettivamente al committente una indennità di contrassegno.

9. Consegna contro documenti (DAD)

La consegna avviene esclusivamente contro presentazione dei documenti indicati dal committente.

Il committente ha la responsabilità delle istruzioni da impartire al destinatario e delle conseguenti istruzioni scritte alla DHL.

Inoltre il committente risponde dei costi che possono insorgere, fra l'altro a seguito di mancata accettazione delle merci, di confisca, di rifiuto del pagamento o di insolvenza da parte del destinatario.

La DHL non si assume responsabilità circa il contenuto e la natura qualitativa del documento.

Per l'esecuzione di consegna DAD per il ritiro documenti, viene addebitata al mittente o rispettivamente al committente una indennità di ritiro documenti.

10. Assicurazione trasporto

L'assicurazione "all risk" via DHL è raccomandata per tutte le spedizioni. La copertura assicurativa verrà fatta per conto di tutti coloro che ne faranno espressa richiesta.

11. Ordini speciali

I prezzi riportati nelle tariffe coprono le prestazioni usuali. Ogni prestazione straordinaria, come per esempio ritiri e consegne al di fuori dei normali orari di lavoro come pure ritiri e consegne presso fiere, porti, navi, zone pedonali, centri commerciali, stazioni montane o indirizzi privati, presuppongono uno specifico accordo con il competente terminale DHL.

12. Controlli speciali da parte delle autorità

I costi sostenuti per gli eventuali possibili controlli di tipo particolare da parte delle competenti autorità vengono addebitati a parte, al costo.

13. Tempi di resa

I tempi di resa riportati sulle tabelle dei tempi di resa allegate sono indicativi e non costituiscono garanzia di consegna nei termini.

14. Legislazione di riferimento / Responsabilità / Foro competente / Luogo di adempimento

L'ordine di trasporto è sottoposto alle condizioni CMR (Convenzione relativa al contratto di trasporto internazionale delle merci su strada), eccezione fatta per i casi nei quali prescrizioni di legge dispongono obbligatoriamente in modo diverso. Gli articoli 24 e 26 non sono applicabili.

In particolar modo nella casistica dei punti 8 e 9 (COD/DAD), quando vi sia colpa della DHL, trovano applicazione gli art. 11 e 21 della CMR.

Foro competente e luogo di adempimento si determinano in base al disposto degli articoli 31 a 33 della CMR.